



## L'année russe, c'est fini !

L'année russe, que nous avons organisée au Balzac en écho à l'année croisée France-Russie 2010 mais totalement en marge des institutions et organismes officiels (c'est-à-dire sans aucun budget !), a été un vrai succès. Les séances (ciné-concerts, avant-premières, soirées gastronomiques, rétrospectives...) étaient toutes complètes ou quasiment, et le public ravi. Ce fut d'ailleurs l'occasion de rencontres passionnantes. Nous avons conclu cette belle saison avec deux ciné-concerts au mois de décembre : **La Nouvelle Babylone**, film de Grigori Kozintsev et Leonid Trauberg, accompagné par le quatuor Prima Vista (suivi d'un repas russe servi en salle après le film, une douzaine de spécialités salées et sucrées concoctées par Natalya et son équipe) et **L'Homme à la caméra**, de Dziga Vertov, mis en musique par Nicolas Chatenoud et Guillaume Saurel.

## L'année 2011 sera italienne

Du coup, nous avons eu envie de poursuivre cette aventure et de placer l'année 2011 sous le signe d'un autre pays. Et nous avons choisi l'Italie, sans que cela ait le moindre rapport avec de quelconques manifestations officielles, mais simplement parce que l'Italie est un merveilleux pays de cinéma et de gastronomie, et que cela suffit amplement à notre bonheur (et au vôtre, espérons-le !)

Difficile de remplacer Alain Corneau, qui incarnait si fortement un certain cinéma d'auteur, libre, ouvert, exigeant... Alors, nous avons fait un pas de côté et proposé la présidence de l'Association des Amis du Balzac à un homme de grand talent qui réunit deux facettes de la vie du Balzac : la musique et le cinéma. Jean-Claude Petit compose pour le cinéma depuis longtemps (Cyrano de Bergerac, c'était lui !), il travaille et il a travaillé aussi beaucoup pour le spectacle vivant. Nous avons de la chance : il a accepté notre proposition. Nous le remercions vivement, au nom de tous les amis du Balzac.

### Le mot du président

« Allo Jean-Claude ! Jean-Jacques Schpoliansky ! Ça va ? Accepteriez-vous de devenir Président de l'Association des Amis du Balzac ? » C'est ainsi qu'à ma grande surprise, quelques semaines plus tard, à l'issue d'un (bon) déjeuner, je me retrouvais Président de cette magnifique association ! Certes, depuis de nombreuses années, je fréquente les salles du Balzac, mais qu'un compositeur de musique puisse succéder aux prestigieux réalisateurs Jacques Deray et Alain Corneau est pour moi... inattendu.

La musique et le cinéma sont depuis toujours des fiancés... jamais vraiment mariés, sauf au Balzac, où l'on peut assister à la fois à des concerts de musique, des séances de cinéma, des opéras filmés, mais aussi se restaurer, entendre de jeunes comédiens, etc. car l'imagination des animateurs de ce lieu déjà légendaire n'a pas de limites !

Alors merci, Virginie Champion et Jean-Jacques Schpoliansky, pour cette amicale proposition.

Je suis honoré et fier d'être maintenant l'un des vôtres et j'espère rencontrer bientôt les « Amis du Balzac », toujours plus nombreux, dans ces salles qui savent célébrer la création sous toutes ses formes, en restant fidèles à quelques idées que je partage : indépendance, exigence, ouverture et convivialité.

À bientôt,

Jean-Claude Petit  
Président de l'Association  
des Amis du Balzac



● ● ● Les contours de cette année italienne se dessinent peu à peu... Nous avons commencé par une journée avec les Excellents Cinémas de Paris (voir compte-rendu ci-dessous) qui, comme la journée russe de l'année dernière, a affiché complet et fait (du coup) quelques déçus (on ne peut pas pousser les murs et empiler les fauteuils!). Ce qui est bien la preuve que vous avez envie de participer à des expériences hors normes !



Nous proposons également des retransmissions d'opéras italiens (le répertoire lyrique en compte quelques-uns...) : **Otello** en janvier, **Simon Boccanegra**, de Verdi, début mai... Et puis, nous vous concoctons un programme original de ciné-concerts, avec quelques petites perles du cinéma muet italien (gros plan sur la série des **Maciste** par exemple). Dans ce cadre, nous accueillerons entre autres le pianiste Giovanni Mirabassi en décembre.



Tenez-vous au courant, nous avons besoin de votre participation et de votre motivation, pour que cette année soit une réussite.



### DE ROME À PARIS VIVA IL CINEMA !

7 AU 9 DÉCEMBRE 2010 ► Pendant trois jours, le Balzac était à l'heure italienne, avec la projection en avant-première de films issus de la Sélection du Festival de Rome. Un avant-goût d'Italie !



## UNE EXCELLENTE JOURNÉE ITALIENNE

22 JANVIER 2011 ► Très gros succès pour la journée italienne concoctée par les Excellents Cinémas de Paris, qui affichait complet et plus que complet...

Accueil petit-déjeuner au Rex avec les traditionnels thé, café, jus d'orange, croissants et -plus italien tu meurs- mortadela et panettone (un panettone géant, prévu pour 200 personnes, et il en est resté un bon quart !). Premier film et première avant-première de la journée avec **La Bella Gente**, d'Ivano de Matteo. Un film, dit Bruno Blanckaert, directeur du Rex, qu'on déteste car il nous renvoie une image trop insupportable de nous-mêmes. Tout le monde a adoré.

Plateau repas à l'Arlequin, fief de Sophie Dulac, avec tombola et cadeaux. Chacun s'est vu remettre un badge « J'aime l'itinéraire italien » qui a fini par remplacer le billet pour le reste de la journée. Cinéma ensuite, avec **Saturno Contro**, de Ferzan Ozpetek, sorti un peu incognito en France en 2007.

Retour rive droite, du côté des Champs-Élysées, pour un goûter au Balzac : grosse et

délicieuse assiette de tiramisu accompagnée d'un verre de limoncello (de Sorrente, bien sûr). Jean Gili, délégué général du Festival Annecy Cinéma Italien et fin connaisseur du cinéma transalpin, a présenté le film choisi par le Balzac, palme d'or à Cannes en 1977 et que peu finalement avaient vu : **Padre Padrone**, des frères Taviani. Un choc. Dernière étape au Club de l'Etoile, cinéma traditionnellement dédié aux projections privées mais qui s'ouvre peu à peu aux séances pour le grand public. Plateau dégustation, vin italien et la deuxième avant-première de la journée, **La Nostra Vita**, de Daniele Luchetti.



photos : Juliette Dieudonné



## LES INVITÉS DE MARQUE DU BALZAC

### JACQUES PERRIN

22 NOVEMBRE 2010 ► Jacques Perrin et Eric Deroo étaient au Balzac pour présenter en avant-première leur film **L'Empire du milieu du sud**, un documentaire sur l'histoire du Viet-Nam, de la colonisation à la chute de Saïgon. Des images d'archives passionnantes, un montage virtuose, une musique envoûtante et la voix de Jacques Perrin lisant des textes français ou traduits du vietnamien et de l'anglais... Au total, un étrange et fascinant voyage. Comme l'a dit une spectatrice vietnamienne au cours du débat qui a suivi la projection, « ce film n'est pas un film historique, mais il est implacablement vrai. »



### BERTRAND TAVERNIER

5 DÉCEMBRE 2010 ► Autre invité de marque au Balzac : Bertrand Tavernier, un ami et un habitué de nos salles. Cette fois, il est venu avec son acteur Raphaël Personnaz, pour présenter son dernier film **La Princesse de Montpensier**. Il en a profité pour dédicacer son dernier livre, dans lequel cohabitent le texte original de Madame de Lafayette et le scénario du film.



### Les avant-premières du club

#### ANOTHER YEAR

14 DÉCEMBRE 2010 ► Le nouveau film de Mike Leigh, jolie méditation sur le temps qui passe, la vie, le couple, l'amour, était présenté en avant-première une semaine avant la sortie nationale. Avant la projection, accueil gourmand avec un petit verre d'Armagnac (Château de Ravignan) et quelques délicieuses bouchées au saumon et au hareng préparées par notre voisin Flora Danica (qui propose toute l'année, rappelons-le, 15% de réduction aux membres du club).



#### HERE AFTER

11 JANVIER 2011 ► Autre avant-première exceptionnelle pour les membres du Club des amis du Balzac, très nombreux pour l'occasion : le nouveau film de Clint Eastwood, **Hereafter** (Au-delà), présenté par Olivier Snanoudj, directeur de la distribution et vice-président de Warner France. Apéritif gourmand offert par Flora Danica et présentation de l'exposition de Frédéric Menant (grands portraits de réalisateurs, garantis sans peinture!), qui avait spécialement créé pour l'occasion un portrait du grand Clint.



### Ciné-rencontre La Croix

## AVEZ-VOUS VU LA FEMME AUX 5 ÉLÉPHANTS ?

Non ? Alors, c'est que vous avez raté LE film du moment... Mais ce n'est pas grave car il reste à l'affiche du Balzac le samedi à 11h, pour encore quelques semaines... C'est Arnaud Schwartz, du journal La Croix, qui a attiré notre attention sur ce petit bijou. Nous l'avons d'abord projeté dans le cadre d'une Ciné-Rencontre le jeudi 16 décembre. Le débat était animé par Arnaud Schwartz lui-même, en présence du réalisateur Vadim Jendreyko [1], d'André Marcowicz [2] (traducteur de Dostoïevski et de bien d'autres auteurs russes en français) et d'Anna Götte [3], la petite-fille de Svetlana Geier. Faites connaissance avec une femme exceptionnelle, née en Russie, émigrée en Allemagne après la guerre, traductrice en allemand des



plus grands textes de la littérature russe (les cinq éléphants sont les cinq ouvrages majeurs de Dostoïevski). Mais trêve de discours, c'est un film qu'il faut voir.



Opérette

## UNE CHARMANTE SOIRÉE OPÉRETTE EN COMPAGNIE DES BRIGANDS

20 DÉCEMBRE 2010 ► La Compagnie des Brigands fait depuis quelques années les beaux jours du mois de décembre à l'Athénée, en remettant au goût du jour des opérettes un peu oubliées... Dernière en date, Phi-Phi. (Presque) toute la troupe était au Balzac fin décembre pour un lever de rideau avant la projection du film de Louis Mercanton, **Il est charmant !** Avec Henri Garat, Meg Lemonnier, Dranem... Toute une époque !



Opéras sur grand écran



### TOSCA, OTELLO, COSI FAN TUTTE... UN BON DÉBUT !

Expérience nouvelle, pour les habitués de l'opéra comme pour les autres : assister dans une salle de cinéma à la retransmission sur grand écran d'une œuvre lyrique. Avec tout ce dont on est privé lorsqu'on a cassé sa tirelire pour se retrouver au 4e rang du 2e balcon, de côté, à Garnier ou à la Scala : les gros plans, l'expression des visages, une vision d'ensemble de la mise en scène... Ce n'est certes pas du spectacle vivant, nous ne sommes pas dans le même espace que les chanteurs et les musiciens. Mais c'est tout de même une expérience impressionnante, à tenter au moins une fois. Par exemple ► **le 24 mars, pour la retransmission, en direct de la Scala, de la Flûte enchantée de Mozart.**



### DIMANCHE MATIN À 11H, L'HEURE DES ENFANTS

Toujours autant de succès pour les séances Pochette Surprise du dimanche matin : huitième saison et encore des inédits ! La séance du mois de novembre était complète. Et en décembre, nous avons un invité surprise : Carmelo Cacciato, magicien poète très inspiré par les personnages du cinéma muet. Il est monté sur scène avant le dernier film pour un numéro au cours duquel il a transformé un petit garçon en un Charlot très blagueur ! Nous aurons d'autres invités pour les séances suivantes, ne les manquez pas !

Le dimanche matin, c'est aussi l'occasion de découvrir des films de long métrage, toujours avec glace et accompagnement musical en direct. Par exemple **Steamboat Bill Junior** (en novembre) ou **Vive le sport !** (en janvier). Le 20 mars, nous vous proposons une séance un peu exceptionnelle, avec un film tourné en 1953, **Le petit fugitif**, de Morris Engel, remis en musique par le quatuor de saxophones d'Hirson (un projet très original).



Ciné-concerts

### MURNAU/ZYGEL

Quatre films réalisés par F. W. Murnau entre 1922 et 1925, quatre balises dans l'histoire du cinéma : **L'Aurore**, **Faust**, **Le dernier des hommes**, **Nosferatu** étaient accompagnés au piano par Jean-François Zygel, qui a montré une fois de plus l'étendue de son talent. En première partie de ces séances exceptionnelles, Rémi Dury (société Da Fact) et le saxophoniste

Philippe Geiss ont fait la démonstration d'un nouvel instrument pour les arts numériques : le Karlax.

C'est au Balzac et nulle part ailleurs que se télescopent l'ancien et le moderne.



#### Le Balzac (en V.O.)

Bulletin édité par

l'Association des amis du Balzac.

RÉDACTION : Virginie Champion

CONCEPTION GRAPHIQUE : Anne Gallet

IMPRESSION : Technic Plus Impression

Association des amis du Balzac

1 rue Balzac, 75008 Paris

Tel. 01.43.59.05.00

E-mail : [info@cinemabalzac.com](mailto:info@cinemabalzac.com)

[www.cinemabalzac.com](http://www.cinemabalzac.com)